

411233-2025 - Javni razpis

Nemčija – Storitve svetovanja glede oskrbe z vodo in odpadkov – Employment promotion for women in waste management and circular economy in Kenya

OJ S 119/2025 25/06/2025

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Storitve

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-naslov: frankfurt@crp-law.de

Pravna vrsta kupca: Javno podjetje, ki ga obvladuje osrednji državni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Employment promotion for women in waste management and circular economy in Kenya

Opis: "Employment promotion for women for the green transformation in Africa" (WE4D) is a regional programme commissioned by the German Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ). It is implemented by the Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) and designed as a multi-donor initiative that can receive funds from other commissioning parties through combined financing and thereby scale approaches and results. To date, the WE4D programme is also financed by the IKEA Foundation, Norway through the Norwegian Agency for Development Cooperation (Norad) and the European Union (EU). WE4D is implemented in nine countries: Cameroon, Kenya, Malawi, Mozambique, South Africa, Senegal, Tanzania, Togo and Uganda. The overall objective (outcome) of WE4D is that the employment and economic situation of women, especially in companies driving the green transformation, has improved. Key outputs are: 1.) Labour market-oriented education and training, 2.) transition to the labour market, 3.) employment in value chains, 4.) competitiveness of start-ups and MSMEs and 5.) regional scaling of the approaches. WE4D's strategy is to establish partnerships with stakeholders from the public and private sector and civil society that will improve the employment opportunities of women in companies and value chains that are driving the economic transition to an ecologically sustainable and climate-friendly business model. Opportunity-driven and demand-oriented measures will be conducted with individual partner organisation and multi-actor partnerships in the implementation countries with the aim of achieving quantitative employment effects and qualitative, transformative results. The WE4D Kenya Project, collaborates with and is co-financed by the IKEA Foundation. The joined project aims to address the limited presence and slow growth of micro, small and medium enterprises (MSME) in Kenya's waste management (WM) and circular economy (CE) sectors, with a focus on improving the economic situation and employment opportunities for women. Despite the potential of the waste management sector to generate employment and sustainability, MSMEs - particularly women-led businesses - face significant barriers, including limited access to capital, technical expertise, and market opportunities. These challenges hinder the competitiveness of MSMEs, leading to low recycling rates and high waste production. The joint project therefore strives to improve the

employment and economic situation of women in the WM and CE sector, and to reduce waste production (outcome). Furthermore, the project is committed to addressing gender-specific challenges and breaking down barriers to ensure that women-led enterprises thrive and contribute significantly to the value chains. In addition, the project will promote and showcase positive role models and successful businesses to strengthen and inspire women and women-led companies.

Identifikator postopka: dcaa93f9-215d-498e-aa50-2ff3b5b057d4

Notranji identifikator: 81315971

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71800000 Storitve svetovanja glede oskrbe z vodo in odpadkov

2.1.2. Kraj izvajanja

Država: Kenija

Kjer koli v določeni državi

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YTCVUP62A All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo

Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Sodelovanje v hudodelski združbi: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Pranje denarja ali financiranje terorizma: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Goljufije: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Korupcija: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Kršitev obveznosti na področju socialnega prava: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Kršitev obveznosti na področju delovnega prava: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Plačilna nesposobnost: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Sredstva upravlja stečajni upravitelj: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Poslovne dejavnosti so začasno ustavljene: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Huda kršitev poklicnih pravil: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Napačno prikazovanje, prikrivanje informacij, nezmožnost predložitve zahtevane dokumentacije ali pridobivanje zaupnih informacij o tem postopku: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Employment promotion for women in waste management and circular economy in Kenya

Opis: The services described in the present tender are to support the WE4D Kenya / IKEA Foundation project in promoting the integration of women-led micro- and small-sized enterprises (MSEs) into selected waste management value chains in Kenya, supporting the integration of circular solutions and gender strategies in high waste consuming SMEs and to showcase successful examples and best practices. Within all activities gender-responsive or transformative aspects need to be considered. Therefore, the tender comprises the following services: 1) Promote the integration of micro and small enterprises (MSEs) along selected waste management and recycling value chains - Technical capacity support and gender responsive training for MSEs - Support Integration of MSEs into Waste Management Value Chains - Provision of modern basic equipment and infrastructure - Collaborate with lead companies to create awareness, sensitise and promote behaviour change for increased collection of quality waste at community level 2) Support the integration of circular solutions and gender-inclusive strategies in waste producing and high waste consuming small- and medium-sized enterprises (SMEs). - Provide refresher training (SME Loop) and adapt training materials - Develop a circularity and waste management capacity training SME Loop tool 3) Promote selected key stakeholders as change agents in the WM and CE sectors and to upscale and showcase successful examples and good practices. - Conduct exchange forums between women managers in MSMEs and successful industry women leaders for learning and business linkages - Conduct international industry visit exchange targeting practical learning for women leaders and managers - Document and disseminate success stories

Notranji identifikator: 81315971

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71800000 Storitve svetovanja glede oskrbe z vodo in odpadkov

Možnosti:

Opis možnosti: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.2. Kraj izvajanja

Država: Kenija

Kjer koli v določeni državi

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/10/2025

Datum zaključka trajanja: 31/03/2027

5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 1

Dodatne informacije o podaljšanju: GIZ may optionally commission contract amendments and /or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Splošne informacije

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Zmanjšanje okoljskih vplivov

Opis: siehe oben

Namen strateškega javnega naročanja: Doseganje socialnih ciljev

Opis: siehe oben

Pristop k zmanjšanju vplivov na okolje: Prehod na krožno gospodarstvo, Prilagajanje podnebnim spremembam, Blažitev podnebnih sprememb, Preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja, Trajnostna raba ter varstvo vodnih in morskih virov, Drugo

Spodbujani socialni cilj: Enakost spolov, Potrebna skrbnost v zvezi s človekovimi pravicami v svetovnih dobavnih verigah, Pošteni delovni pogoji, Drugo

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of subcontractors (if applicable)

Merilo: Reference o določenih storitvah

Opis merila za izbor: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of 800,000.00 EUR. 2. At least 2 reference projects in the technical field private sector development and at least 1 reference project in supply chains development in the last 3 years.

Merilo: Povprečni letni promet

Opis merila za izbor: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 1,000,000.00 EUR.

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 10 persons.

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Preis

Opis: Price criteria for "Bestangebots-Quotienten-Methode"

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 30

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Opis: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit einer fachlichen Bewertung von über 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus. - Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (točke, točno)

Številka v merilu za oddajo: 70

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Opis: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit einer fachlichen Bewertung von über 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Kategorija merila za oddajo javnega naročila prag: Najnižje število doseženih točk

Številka v merilu za oddajo: 500

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: angleščina
Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 14/07/2025 23:59:59 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YTCVUP62A/documents>

Sprotni komunikacijski kanal:

Spletni naslov: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YTCVUP62A>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YTCVUP62A>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: angleščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 24/07/2025 12:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 159 Dnevi

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko nekateri manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 24/07/2025 12:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne

Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljen bo elektronsko naročanje: da

Uporabljen bo elektronsko plačevanje: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

Elektronska dražba: ne

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Bundeskartellamt - Vergabekammern des Bundes

Informacije o rokih za revizijo: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Registrska številka: 993-80072-52

Poštni naslov: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Mesto: Eschborn

Poštna številka: 65760

Podregija države (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Država: Nemčija

Kontaktna točka: c.r.p. law. partnerschaft mbB

E-naslov: frankfurt@crp-law.de

Tel.: +49 69 247 4828 00

Faks: +49 69 247 4828 99

Spletni naslov: <https://www.giz.de>

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Bundeskartellamt - Vergabekammern des Bundes

Registrska številka: T:022894990

Poštni naslov: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53113

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: vk@bundeskartellamt.bund.de

Tel.: +49 2289499-0

Faks: +49 2289499-163

Spletni naslov: <https://www.bundeskartellamt.de>

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

8.1. ORG-0003

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53119

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Vloge te organizacije:

TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: c42fc7a8-3175-41dc-88ac-35ecb911b9ba - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 23/06/2025 16:00:27 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas,
srednjeevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: angleščina

Številka objave obvestila: 411233-2025

Številka izdaje UL S: 119/2025

Datum objave: 25/06/2025